Pasaiako Udala
Zk./ Nº 2022/1127
Data / Fecha 2022/06/15
Dekretua / Decreto

PASAIAKO UDALA	**Espediente zk.:** N.º expediente: **2022UOST0002**	**Ostalaritza establezimenduen ordutegi luzapena** Ampliación de horario de los establec hosteleros
	Sarrera-erregistroa: Registro de entrada:	OFIZIOZ
	Titularra: / Titular:	PASAIAKO UDALA
UDALTZAINGOA	**Ordezkaria:** / Representante:	GOMEZ CERMEÑO IZASKUN
	Gaia: / Asunto: AMPLIACION HORARIO FIESTAS JAIEGUNETAKO ORDUTEGIA LUZATZEA	

EBAZPENA

UDALTZAINGOA Saileko arduradunak txostena egin du, eta eskatu du Pasaiako udalerriko jendaurreko ikuskizunetarako eta jolas-jardueretarako establezimenduen itxiera-ordutegiak luzatzeko 2022/06/23(e)tik 2022/07/31(e)ra bitarte, honako arrazoi honengatik: JAIEGUNETAKO ORDUTEGIA LUZATZEA.

Zuzenbideko oinarriak

Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren, abenduaren 23ko, 10/2015 legearen 18.2. artikuluan honako hau ezartzen da: Eusko Jaurlaritzak ezarriko du zein den establezimendu publikoen ordutegi orokorra, oreka zainduz dibertsiorako eta aisialdirako jarduera legitimoen eta enpresariek bere jarduera egiteko duten eskubidearen eta herritarren atsedenerako eta lasaitasunerako eskubidearen artean, eta kontuan hartuz, besteak beste, nolakoa den establezimendua, ikuskizuna edo jolas-jarduera eta zer urtaro edo urte-sasoi den, eta hark ezarriko ditu ordutegiaren luzapenak edo murrizketak ere.

Era berean, artikulu horren hirugarren atalean ahalmena ematen zaie udalei jaiegunetan edo bestelako gertakizunetan establezimenduen ordutegi orokorra luzatzeko, arau bidez aurreikusitako egoeretan eta moduetan.

Legean jasotako aurreikuspenak garatze aldera, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren Legea garatzeko Erregelamendua onartzen duen otsailaren 5eko 17/2019 Dekretuak 37. artikuluan arautzen denez, udal-agintariek gehienez bi orduz luzatu ahal izango dute ixteko aurreikusitako ordutegia, honako arrazoi hauengatik:

- Udalak berak edo autonomia-

RESOLUCIÓN

Visto el informe emitido por el/la responsable del departamento GUARDIA MUNICIPAL en la que se solicita la ampliación de horarios de cierre de los establecimientos de hostelería del Municipio de Pasaia para los días 23/06/2022 - 31/07/2022 con motivo de AMPLIACION HORARIO FIESTAS.

Fundamentos de derecho

El artículo 18.2 de la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, establece que el Gobierno Vasco establecerá el horario general de los establecimientos públicos, respetando el equilibrio entre las actividades legítimas de diversión y ocio y el derecho de los empresarios a ejercer su actividad y el derecho al descanso y a la tranquilidad de los ciudadanos, teniendo en cuenta, entre otras cuestiones, la naturaleza del establecimiento, el espectáculo o la actividad recreativa y la época del año o temporada en que se trate, con sus correspondientes reducciones.

Asimismo, en el apartado tercero de este artículo se faculta a los ayuntamientos para ampliar el horario general de los establecimientos en días festivos u otras contingencias, en los supuestos y formas previstos reglamentariamente.

En desarrollo de las previsiones contenidas en la Ley, el artículo 37 del Decreto 17/2019, de 5 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, establece que las autoridades municipales podrán ampliar el horario previsto de cierre hasta un máximo de dos horas por las siguientes razones:

- Eventos de carácter festivo o de

ESKU8262024e-e479-45e3-87a7-45a3c0626051

erkidegoko erakunde eskudunak sailkatutako jaietako edo turismo-intereseko ekitaldiak, hala nola ospakizun publikoak, auzoetako jaiak, gizarte- edo azoka-ekitaldiak, lehiaketak, erakusketak eta abar, gehienez ere hamabost egun urte natural bakoitzeko.
- Udal bakoitzak bere udal-mugarterako ofizialki ezarritako zaindariaren jaiak.
- Aste Santuko ostegunetik astelehenera, inauterietako ostegunetik asteartera, eta abenduaren 15etik urtarrilaren 6ra Gabonetan.

interés turístico clasificados por el propio Ayuntamiento u organismo competente de la Comunidad Autónoma, tales como celebraciones públicas, fiestas de barrios, eventos de carácter social o ferial, concursos, exposiciones, etc., con un límite máximo de quince días por año natural.
- Fiestas patronales establecidas oficialmente por cada Ayuntamiento para su término municipal.
- Del jueves al lunes de Semana Santa, del jueves al martes de carnaval, y del 15 de diciembre al 6 de enero en Navidad.

Aurreko paragrafoan aurreikusitakoari kalterik egin gabe, udalek, era berean, ordutegi orokorra luzatu ahal izango dute gehienez ere bi orduz eta urte naturaleko hamabost eguneko gehieneko mugarekin, artikulu honen 1. apartatuko a) letran aurreikusitakoen tankerako inguruabar aparteko eta ezohiko gerora sortutakoen arabera.

Sin perjuicio de lo previsto en el párrafo anterior, los Ayuntamientos podrán, asimismo, ampliar el horario general hasta un máximo de dos horas y con un límite máximo de quince días por año natural, en función de las circunstancias sobrevenidas de carácter extraordinario y extraordinario análogas a las previstas en la letra a) del apartado 1 de este artículo.

Auzoetako jaien edota udal-mugartean definitutako lurralde-eremu baten barruan mugatutako bestelako gertaeren kasuan, udalak zehaztu ahal izango du ordutegi berezia udalerriko lurralde-eremu jakin horretarako dela.

En el caso de fiestas vecinales u otros eventos delimitados dentro de un ámbito territorial definido en el término municipal, el ayuntamiento podrá determinar que el horario especial se circunscribe al ámbito territorial concreto del municipio.

Azaldutako guztiaren arabera, kontuan izanik Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren abenduaren 23ko 10/2015 Legearen 18.3 artikuluak emandako eskumena, eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen a) eta s) idatz-zatietan adierazitako eskuduntzak erabiliz, honako hau

Por todo lo expuesto, teniendo en cuenta la competencia conferida por el artículo 18.3 de la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, y en uso de las atribuciones señaladas en las letras a) y s) de la Ley 7/1985, de Bases de Régimen Local,

EBAZTEN DUT

RESUELVO

Lehenengoa.- Jendaurreko ikuskizunetarako eta jolas-jardueretarako establezimenduen ordutegia bi orduz luzatzea onartzea, honako data eta barruti hauetan:

- **Donibane**: 2022ko ekainaren 23, 24 eta 25ean.
- **San Pedro**: 2022ko ekainaren 28, 29, 30 eta 2022ko uztailaren 1, 2 eta 3an.
- **Antxo**: 2022ko uztailaren 6, 7, 8, 9 eta 10ean.
- **Trintxerpe**: 2022ko uztailaren 14, 15, 16 eta 17an.
- **Donibane**: 2022ko uztailaren 25, 26, 27, 28, 29, 30 eta 31.

Primero.- Aprobar la ampliación horaria en dos horas de cierre de los establecimientos de espectáculos públicos y actividades recreativas en las siguientes fechas y distritos:

- **Donibane**: 23, 24 y 25 de Junio de 2022.
- **San Pedro**: 28, 29, 30 de Junio de 2022 y 1, 2, y 3 de Julio de 2022.
- **Antxo**: 6, 7, 8, 9 y 10 de Julio de 2022.
- **Trintxerpe**: 14, 15, 16 y 17 de Julio de 2022.
- **Donibane**: 25, 26, 27, 28, 29, 30 y 31 de Julio de 2022.

ESKU8262024e-e479-45e3-87a7-45a3c0626051

Eta honako ordu hauetan taldeko:

- 2. taldea: tabernak, jatetxeak, kafetegiak eta asimilagarriak (txosnak), ostiralean eta larunbatean 05:00etan itxi beharko dira (03:00 + 2) eta igandetik ostegunera 03:30ean (01:30 + 2).
- 3. taldea: taberna bereziak, pubak eta antzekoak, ostiralean eta larunbatean 06:30ean itxi beharko dira. Orduak (04:30 + 2) eta igandetik Ostegunean, 05:00etan (03:00 + 2).

Y en las siguientes horas por grupo:

- Grupo 2: tabernas, bares, restaurantes, cafeterías y asimilables (txoznas), el viernes y el sábado deberán cerrar a las 05:00 horas (03:00 + 2) y de domingo a jueves, a las 03:30 horas (01:30 + 2).
- Grupo 3: bares especiales, pubs y asimilables, el viernes y el sábado deberán cerrar a las 06:30 horas (04:30 + 2) y de domingo a jueves a las 05:00 horas (03:00 + 2).

Bigarrena.- Ebazpen honen berri ematea Udaltzaingoari, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

Segundo.- Comunicar la presente resolución al departamento de la Policía Local para su conocimiento y efectos.

Hirugarrena.- Ebazpen hau Eusko Jaurlaritzako Joko eta Ikuskizunen Zuzendaritzari jakinaraztea.

Tercero.- Comunicar la presente resolución a la Dirección de Juegos y Espectáculos del Gobierno Vasco.

Laugarrena.- Ebazpen hau udalaren iragarki-taulan argitaratzea.

Cuarto.- Publicar la presente resolución en el tablón de anuncios municipal.

Pasaia,

Izaskun Gómez Cermeño

Alkatea / La alcaldesa

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKU8262024e-e479-45e3-87a7-45a3c0626051**

Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06410***

Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06410***

PASAIAKO UDALA	**Espediente zk.:** / N.º expediente: **2022UOST0002**	**Ostalaritza establezimenduen ordutegi luzapena** Ampliación de horario de los establec hosteleros
	Sarrera-erregistroa / Registro de entrada	OFIZIOZ
	Titularra: / Titular:	PASAIAKO UDALA
UDALTZAINGOA	**Ordezkaria:** / Representante:	GOMEZ CERMEÑO IZASKUN
	Gaia: / Asunto: AMPLIACION HORARIO FIESTAS JAIEGUNETAKO ORDUTEGIA LUZATZEA	

2022ko ekainaren 15ean emandako 2022/1127 ebazpenaren bidez, herriko jaietarako ordutegia luzatzeko baimena onartu zen.

Por medio de la resolución nº 2022/1127, dictada el 15 de junio de 2022, se aprobó el permiso de ampliación de horario para las fiestas patronales.

Ebazpenan agirian akats bat sumatu dugu, zehazki: Txosnak 2. taldean sartzea, 3. taldean sartuta egon behar denean.

Ha sido advertido un error en dicha resolución, en concreto: La inclusión de las txoznas en la categoría de grupo 2 cuando debe estar incluída en el grupo 3.

Azaldutako guztiaren arabera, kontuan izanik Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren abenduaren 23ko 10/2015 Legearen 18.3 artikuluak emandako eskumena, eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen a) eta s) idatz-zatietan adierazitako eskuduntzak erabiliz, honako hau

Por todo lo expuesto, teniendo en cuenta la competencia conferida por el artículo 18.3 de la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, y en uso de las atribuciones señaladas en las letras a) y s) de la Ley 7/1985, de Bases de Régimen Local,

EBAZTEN DU:

BAKARRA. Zuzentzea lehen aipatutako akatsa:

-Txozna izeneko instalazioa 2. taldetik kentzea.
-Instalazio hori 3. taldean sartzea.

RESUELVE:

ÚNICO. Rectificar el error anteriormente mencionado:

-Retirar del grupo 2 a la instalación denominada txozna.
-Incluir a esta instalación en el grupo 3.

Pasaia,

Alkatesa

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: ESKUa4965119-573d-437e-8c1e-015234deeca6
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06410***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06410***